

# techLING 2020

5to Congreso Internacional techLING – Lenguas, Lingüística y Tecnologías

15 y 16 de octubre del año de 2020

## 15 de octubre de 2020 (jueves)

09:30 - 10:00

### Sesión de Apertura

(Rector/Vicerrector, Director del Departamento de Educación y Psicología, Coordinador del Centro de Investigación Didáctica y Tecnología en la Formación de Formadores, Miembro del Comité Organizador)

10:00 - 10:45

**Conferencia Plenaria** - *El uso de cuestionarios en línea en un entorno de aprendizaje virtual para el aprendizaje del inglés como segunda lengua*

Ana Maria Pinto Llorente, Universidad de Salamanca  
(Moderador: António Moreira)

11:00 - 13:00

Sesiones simultâneas

<b>Eje 1. Metodologías de investigación en el estudio de la relación entre tecnologías digitales, lenguas y lingüística</b>	<b>Eje 2. Tecnologías digitales y enseñanza en lenguas</b>
<p>Moderador: António Pedro Costa</p> <p><i>Encendiendo la chispa en inglés a través de un enfoque basado en la fonética y pizarras interactivas en un aula de primaria de jóvenes estudiantes</i> Carmen Manuela Pereira Carneiro Lucas, Maria De Fátima Mamede Albuquerque &amp; José Nunes Esteves Rei</p> <p><i>El desarrollo de las lenguas y prácticas plurilingües de enseñanza. Las percepciones de los profesores de la biblioteca de la ciudad de Oporto</i> Lucie Oliveira y Filomena Martins</p> <p><i>El uso de las tecnologías digitales en la enseñanza del inglés: un estudio interpretativo con metodología mixta</i> Sandra Fradão, Helena Peralta &amp; Fernando Albuquerque Costa</p>	<p>Moderador: Mónica Lourenço</p> <p><i>Mejora de las habilidades de escritura en portugués como lengua extranjera mediante el uso de una plataforma de microblogging china: un estudio exploratorio</i> Yuxiong Zhang y António Moreira</p> <p><i>El uso de wikis en el desarrollo de habilidades empresariales en inglés de negocios en la educación superior</i> Maria De Lurdes Correia Martins &amp; Paula Fonseca</p> <p><i>Ciudad Vieja - mapas lingüísticos: el uso de las tecnologías digitales en un proyecto multilingüe entre escuelas, museos y familias</i> Raquel Carinhas, Maria Helena Araújo y Sá &amp; Danièle Moore</p>

*¡"Preparados, listos, ¡ya"! Haz las maletas y vamos a la clase de inglés en el 1er CEB.*  
Marta Fortunato, António Moreira y Ana Raquel Simões

**13:00 - 14:30**

Almuerzo

**14:30 - 15:15**

**Conferencia Plenaria** - *El desarrollo de habilidades creativas a través de una pedagogía de juego en la clase de Lenguaje Extranjero*

Mario Cruz, Escuela Superior de Educación del Instituto Politécnico de Oporto  
(Moderador: Susana Pinto)

**15:30 - 17:30**

Sesiones simultáneas

<b>Eje 1. Metodologías de investigación en el estudio de la relación entre tecnologías digitales, lenguas y lingüística</b>	<b>Eje 2. Tecnologías digitales y enseñanza en lenguas</b>
Moderador: Juanjo Mena	Moderador: Ana Raquel Cabral
<i>Diario en tiempos de COVID-19: aprendizaje de emergencia a distancia a través de los ojos de los estudiantes de educación superior</i> Anne-France Beaufile & Jane Duarte	<i>Proyecto de desarrollo de aptitudes del siglo XXI y mejora de la alfabetización digital en inglés para hoteles turísticos</i> Paula Fonseca & Maria De Lurdes Correia Martins
<i>La evaluación de lenguas extranjeras en contextos no presenciales: Hacia una transformación inexorable</i> Antonio Chenoll, Ana María Ferreira Nobre & Ana Setién Burgués	<i>El kamishibai plurilingüe y las herramientas digitales: ¿qué potencial educativo tiene la educación no formal?</i> Maria João Silva, Filomena Martins & Rosa Maria Faneca
<i>Compresión de audio y discriminación de los locutores: perspectivas para la ciencia forense en el entorno italiano</i> Chiara Meluzzi, Sonia Cenceschi y Alessandro Trivilini	<i>Los podcasts como herramienta tecnológica para mejorar la oralidad de los estudiantes de idiomas extranjeros en el contexto de la enseñanza a distancia</i> Sara Santos
<i>¡Todo está en el juego!</i> Marta Fortunato, António Moreira y Ana Raquel Simões	<i>El proyecto LILAC: Recursos Educativos Abiertos para formar a los profesores de idiomas en la enseñanza y evaluación en línea</i> Francesca Nicora, Oriana Bologna & Laura McLoughlin

## 16 de octubre de 2020 (viernes)

**10:00 - 10:45**

**Conferencia Plenaria** - *Lo que la era digital puede hacer por la Lingüística Aplicada y Teórica.*

*Algunos ejemplos*

Cristina Martins, Universidad de Coimbra

(Moderador: Margarida Lucas)

**11:00 - 13:00**

Sesiones simultáneas

<b>Eje 2. Tecnologías digitales y enseñanza en lenguas</b>	<b>Eje 3. Lingüística y tecnología en la enseñanza-aprendizaje</b>
Moderador: Margarida Lucas	Moderador: António Moreno
<i>Intercambios virtuales: alinear la fluidez digital con la comunicación internacional</i> Maria de Lurdes Correia Martins & Regina Brautlacht	<i>Análisis contrastivo de las producciones escritas en contexto vigilado y en contexto online: ¿Qué pasa realmente cuando los alumnos hacen una prueba online?</i> Antonio Chenoll, Grauben Navas & Mónica Junguito
<i>Espacios multilingües y multiculturales en la formación de profesores de español como lengua extranjera</i> Isabel Cristina Alfonso de Tovar	<i>Aplicando el análisis de los cuerpos para la enseñanza y el aprendizaje de un idioma extranjero en niveles más avanzados</i> Giedre Valunaite Oleskeviciene & Liudmila Mockiene
	<i>La supervisión a lo largo del tiempo de las habilidades expresivas vocales de los hablantes con discapacidades cognitivas y autismo</i> Licia Sbattella y Sonia Cenceschi

**13:00 - 14:30**

Almuerzo

**14:30 - 15:15**

**Conferencia Plenaria** - *Aplicaciones del mundo real de la lingüística computacional en la era de la IA: de la traducción al aprendizaje de idiomas*

Helena Moniz, Universidade de Lisboa

(Moderador: Ana Balula)

**15:30 - 17:30**

Sesiones simultáneas

**Eje 4. Tecnologías emergentes en lingüística y enseñanza de lenguas**

Moderador: Sandra Vasconcelos

*La realidad virtual en la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera  
(Análisis de dos casos de estudio)*

Ana Mécia Romão

*La tecnología digital y la enseñanza de idiomas: Un recurso educativo digital para la escuela primaria*

Adriana Cardoso, Ricardo Pereira Rodrigues, Carolina Gonçalves, Nuno Palma, Susana Pereira, Encarnação Silva y Joana Souza

*¿Cómo hacer que la lengua alemana despegue con la realidad aumentada?*

Susana Tavares y António Moreira

**17:30 - 17:45**

Sesión de cierre

(Miembros del Comité Organizador)



dep  
universidade de aveiro  
departamento de educação e psicologia



dlc  
universidade de aveiro  
departamento de línguas e culturas



cidtff  
centro de investigação  
Didáctica e Tecnologia  
na Formação de Formadores



cllc  
universidade de aveiro  
centro de línguas, literaturas e culturas

